

GAZETA TRANSILVANIEI
Nr. 188. — Anul LIV.
Braşov, Duminecă 25 August (6 Septembrie).
1891.

GAZETA TRANSILVANIEI

(NUMERŪ DE DUMINECĂ 34)

„Gazeta” este în fă-care și
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și strălătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumă la tôte oficele
postale din într și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Braşov:
la administrație, piațamare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dușul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un esemplar 5 cr. v. a. s. 15
bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
tainte.

Braşov, 24 August v.
Cu viuă bucuriă am salutată întotdeauna ori-ce pornire bună, ori-ce avânt însuflețit național, ori-ce faptă vrednică românească a junimei noastre și nu am putut săm simți nici-odată o mulțumire mai mare și mai adencă, decât atunci, când am vădit, că ea este pătunsă de sântenia luptelor noastre pentru limbă și naționalitate, pentru dreptate și libertate.
O astfel de bucuriă am avut și o astfel de mulțumire am simțit și atunci, când am înțeles, că în sinul tinerilor academici români din Transilvania și Ungaria, cari studiază la diferitele universități și academii din monarchia noastră, s'a produs în urma contra-memoriului, ce l'au publicat studenții ungrîi, ca răspuns la memoriul fraților noștri universitari din România, o mișcare multă promițătoare, care are de scop a continua lupta pentru constatarea adevărului asupra stării poporului român de sub ocărmuirea ungrăscă, luând acum junimea noastră de dincă de Carpați asupra sarcina de a răspunde la întempinarea tendențioasă a studenților ungrîi.
Ideea e foarte nemerită. Studenții ungrîi susțin în scrierea lor, că frații noștri de dincolo de munți, cari și-au redicat glasul în apărarea noastră, n'au fost bine informați asupra stării lucrurilor la noi, căci aici Românii s'ar bucura de tôte bunătățile și libertățile și n'ar fi nici pomenire de-o asuprire s'eu de-o maghiarizare a lor.
Nimeni nu pôte fi mai multă chămat de a se pronunța asupra adevărului ori neadeverului afirmării, că nu suferă și că este mulțumit, decât însuși acela pe care îl privește această afirmare. Și fiind vorba aici de-o dispută

intre tinerimea studiosă, nimeni nu pôte fi mai competent și da cuvântul din urmă, decât însuși tineretul nostru, care a crescut în împrejurările, despre cari e vorba, și vede și sânt adevărata stare, la care au fost reduși părinții și în care se află în momentele de față neamul s'eu românesc.
Până aici n'avem d'ce dice alta, decât că bine vor face tinerii noștri academici, dacă vor duce în împlinire planul lor de a continua disputa începută cu studenții maghiari. Acesta este cu atât mai mult de dorit, cu cât adversarii noștri mereu se provocă la „fapta patriotică” a junimei lor universitare, prin care, cred ei, că acesta ar fi „scos din rătăcire Europa sedusă și înșelată” de vorbele studenților români de dincolo de Carpați.
Rămâne acum s'eu scim cum voesc să ducă în împlinire studenții noștri academici din Transilvania și Ungaria acea intenție a lor? In privința aceasta amă av și noi un cuvânt de d'is și credem, că tinerimea noastră va fi cu luare aminte la ceea ce ne simțim datorii a' spune.
Inițiativa pentru o replică la răspunsul junimei maghiare s'a luat, precum scim, de tinerii noștri academici dela universitățile din Viena și Graz. Despre ceea ce a urmat n'avem nici o cunoscință. Probabil că în vacanțe nici nu s'a putut stabili o înțelegere între tinerii noștri academici din tôte părțile.
Cumcă o asemenea înțelegere, — pe temeiul căreia s'ia parte la această mișcare studenții noștri Români dela tôte universitățile, academiile și facultățile din Transilvania și Ungaria, nu mai puțin ca aceia dela scălele superioare din Austria, — este neapărat de

lipsă, reese din însăși firea acestei afaceri. Cuvântul ce amă voit să-l d'icem din parte-ne este, ca tinerii noștri să nu întreprindă nimic în mod unilateral, isolat ori precipitat, ci să procedă, după însuși esemplul tinerimei maghiare, în mod sistematic și deplin solidar la realizarea planului lor.
Este d'ce, după noi, necesar, ca să se țină cât mai curând o conferință generală a tuturor studenților români, ardeleni, bănațeni și ungreni, dela scălele superioare din monarchia noastră, care să statorască modul de procedere în această luptă onorifică națională.
Suntem siguri, că pe lângă o conducere bună și înțeleptă a lucrului, ne va succede să dovedim pe această cale adversarilor noștri, că junimea română din Transilvania și Ungaria este în adevăr însuflețită pentru marea cauză a românismului în patria noastră, și că este pătunsă de sânta ei datorie patriotică și națională.
Salutăm d'ce, frumoasă și nobila inițiativă a tinerilor noștri și le d'icem:
Inainte pe calea ce vi-o arată iubirea v'astră de patriă și de neam!

CRONICA POLITICĂ.

— 24 August (6 Sept).

— Dilele acestea ofierii dela regimentul croat Iellacoi au depus în semn de pietate o coronă de flori pe mormântul răposatului ban al Croației, Iosif Iellacoi, al cărui nume îl poartă regimentul. Fiindcă Iellacoi în 1848 a luptat în contra revoluționarilor ungrîi, foile maghiare v'ed în acest fapt al ofierilor croați o demonstrație anti-maghiară și de aceea au început din nou să alarmeze lumea cu țipetele lor, ba „Pester Lloyd” spune,

că și în ministeriul de răboiu se vor ocupa cât mai curând cu afacerea aceasta, pe care se vor sili a-o aplana înainte de-a se începe desbaterile asupra bugetului armatei comune, care și așa va provoca nouă incurcături, deoarece în anul acesta se va cere sporirea bugetului armatei.
Cât pentru decursul „demonstrațiilor anti-maghiare” amintite mai sus, banul croat, contele Khuen Hedervary, s'a exprimat, după cum comunică „Bud. Hirl.” în modul următor:
O parte din regimentul Iellacoi e staționată în Fiume, altă parte în Otocia. Intregul regiment și-a ținut acum de curând manevrele în apropierea Samoborului. Lângă Samobor se află Novidvor. Aici locuiesc bătrânul general pensionat Iellacoi, om de 66 de ani, fratele mai mic al renumitului Iellacoi. Lucru firesc, că acest om bătrân, fiind însuși militar și aflându, că ofierii regimentului, care poartă numele Iellacoi, se află în vecin de el, i-a invitat la castelul acela, în a cărui grădină se află depuse în cripta familiară osămintele proprietarului de odinioară al acestui regiment. Și după ce odată convulț ofierescă a primit această invitare privată, put'ar fi ore să ignoreze osămintele aceleia, care se află înmormântat în grădina casei și al cărui nume îl poartă regimentul? Adevărat, d'ise Hedervary, că eu nu găsesc acest lucru destul de practic și chibzuit, d'ce împrejurările înșirate aci ne dau posibilitatea de-a pute judeca lucrul pe cale logică.
Foile ungresc însă nu prea v'ed să scie de nici o logică. Ele pretind cu ori ce preț, ca ofierii croați dela aceluși regiment să fi trași la dăre de s'eu, regimentului să nu-i mai fi ierată a purta numele „Iellacoi” și alte de acestea. D'ce înzadar sunt tôte. Numele lui Iellacoi, d'ce corespondentul din Agram al lui „Egyetértés”, se află înrădăcinat în inimile Croaților; „în piața principală din Agram se află statua lui Iellacoi, care stă călare pe cal, cu sabia scosă și a-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”
Nea Sărăcilă și surata Calicie.*)
(Poveste audită dela baba Flăorea din socl.)
Păi, cică era odată, pe vremea când Domnul Hristos umbra oălare pe un biet măgaruș, ér nu în r'edon de Mitropolită, ér sfintul Apostol Petru purta în toiagă traistă de aduna în ea halca de pită, ce li da Creștinii cei bun la suflet, ér nu, pe sub antereu, coșgomete, t'eh, chioscă de plocăne vlădicesci, ori bortosă de lefar domnesc; — era cică odată un biet ferar, ce-i d'icea Nea Sărăcilă.
De cum sântul s'eu zugrăvia, cu pulbere de s'eu, de aur și de rubine, pe marginea cerului g'ena d'ilei și până n'optea, la cântatul cocoșilor de miecul nopței, era Sărăcilă totă cioca-boca cu ciocanul pe nicovală.
Munca nea Sărăcilă de-i curgea sudorile cât bobul, d'or o prinde v'un taler resleț, cu ce s'eu stămpere a purdănică de f'ome nepotilită a f'ole-

loră celor 12 copii, ce i-a d'aruit sfintul Dumneșu.... Că de! Dumneșu că-i Dumneșu și tot greșescă creștăturile răbușului. Unde chitia elă că creșta copii la răbójele celor bogăți, n'eria răbójele lui nea Sărăcilă!....
— Surata Calicie — că așa se chiamă muiera lui nea Sărăcilă — surata Calicie, oftă ferarul sc'otându, la capetul d'ilei, șorțul de pele și trăgându și piciorle amorte de mototolă din gaura unde lucra; — nu mai infla foile, că-i vremea de inflat f'olele ploșilor. En auđi-i în bătătura bordeiului, cum cirpescă ca lăstunii în ouib d'or oră vedă vermușul în pliscul mamei lor...
— Da ce le-omă da, omule, că d'ce, foile le-am înv'ertit eu t'otă d'ina mai dahai decât r'eschit'orea mamei Despei și D-ta încă t'otă d'ina: cioca-boca pe ilă, când cu ciocanul mic ca cel dela tochița popii Eleverie, când cu barosul dar giaba; nu ne-am ales decât cu scăntei și cu șgură... Că nime n'a venit să-mi cumpere barem o caia de potcovă....
— Ei hei, da mâne, înocă, și mai — și mai, surata Calicie, că nu mai am n'ici un dram de feră ca să pot lucra....

— Oh! Oh! b'adică Sărăcilă!
— Oh! Oh! surata Calicie!
*
Păi, cică a doua d'ce, desu de dimineță, de pusă și-lă puse șorțul nea Sărăcilă, și surata Calicie încă sufla cu toile în cea spuză de foc, da bietul meșter s'eu sc'arpina în cap gândindu-se de unde feră pentru lucru? Când ecă doi călători réu îmbrăcați și sdrențoi se opriră în bătătura bordeiului. Unul era călare pe un măgaruș și celălalt pe jos. Călarețul își legă dobitoicul de belbiugul prinsu de popul unde meșterul lega obicinuită cai mușterilor aduși la potcovă, apoi urmat de celălalt unchiășu intrară în bordeiu.
— Bună dimineță, meștere.
— Mulțumim D-V'ost'ra, cinstiț drumeț.... Da ce potiiț dela Sărăcilă potcovarul?
— Ea să-mi potcovesci măgarușul, că o s'eu ne urcăm la munte și-i iute colțul de nu pôte prinde copita fără de potcovă, d'isă Domnul Hristos, — că tocmai s'fînția sa era aidoma, deși îmbrăcat în haine de cerșitor, că umbra tipit în lumea s'fînției sale cu tovarășul s'eu de drum, care nu era al-

tul decât Sânt Petru. Da unde s'eu cunoscă bieții creștin de meșterușari, că erau s'fînțiile lor?
— Ei, nevastă, ce ne facem? De unde feră pentru potcove? șopot Sărăcilă surata Calicie.... Păi ce o da t'ergul și norocul.... Adă înc'oe, muiera, pafdalele tale de argint, ale dela cununi.... Ecă! Calicului scufă de mărgăritare ei trebuie!
Adusă din sicrieșu surata Calicie pafdalele.... Aferim, sculă! Lucru de argintar domnesc, al de fac odăjdiile t'ioresci dela biserica lui Vodă!.... Nu-ți poț s'atura ochii privind așa m'andreț.... M' rog, flori cu ciocanul făurite cum abia le-ai fi putut c'ose, cu m'atur și bibilur, pe p'anză de burangiu întinsă dobă pe vesca desprinsă dela ciur!...
Da n'ici mai căta nea Sărăcilă la m'andreța pafdalelor, n'ici mai b'agă de s'eu cum lumina focului împlându cu aurul ei g'aurile dintre florile de argint, le făcea și mai minunate, ci haț pafdalele la cleștele cel mare și le bagă în v'alt'orea cărbunilor întepi de foile suratei Calicie.
— Ce faci, omule? nu veđi că-să

* Din „Legende române” culese și adunate de V. A. Urechă, eșite de curând în Bucuresci, editura Librăriei Sococă et. comp.

ținută spre Ungaria, ca și cum ar dice: „După mine! Urmați-mă!“ „Pactul de astăzi nu are în Croația mulți amici sinceri, de aceea — continuă corespondentul ungar — trebuie ca într-o formă ori alta să se resolve cestiunea cu Croația încă până nu e prea târziu, până încă nu izbucnesce războiul cu Rusia, ăr acest războiu nu este departe.“

— Ôspeții dalmatinii, cari s'au hotărât să viziteze **esposiția croată din Agram**, au dat naștere la *marî demonstrațiunî*, cari nu s'au mărginit numai asupra teritoriului esposițiunii, unde soimă că ôspeții dalmatinii au fost primiți de frații lor Croați cu mare entuziasm și unde s'a slevat demonstrativ cestiunea *incorporării Dalmației la Croația*, ci ele s'au estins și asupra orașului Fiume.

Sosind adevărat la Fiume trenul, ce aducea către casă pe ôspeții dalmatinii dela esposiția din Agram, Croații au improvisat o demonstrațiune puternică în contra Ungurilor. După ce fură întâmpinați cu o vorbire însuflețită din partea unui matador croată, Dalmatinii intrară în oraș între strigătele nesfârșite de „Jivio“ ale Croaților, ce-i încunjurau. Sosind convoiul înaintea societății croate de lectură „Citaonica“, demonstrațiunile au ajuns la culme. Mulțimea striga necontentită „Jivila Hrvatska“ (trăiescă Croația) ăr Magharii, cari erau de față, ca să paralizeze urările Croaților strigau din răspusele Eljen Fiume“, la ce Croații răspundeau cu „Pieră Magharii!“

Mai interesantă a fost seara, când Dalmatinii și Croații reintornându-se dela o excursiune făcută în împrejurime, Croații și în deosebi tinerii Croați strigau pe strade câtă îi luau gura: „Jivila naša Rijeka, Jivila Hrvatska, Jivio Starcevic“ (trăiescă orașul nostru, trăiescă Croația, trăiescă Starcevic). Apoi începură să cânte toți într-un suflet:

„Udri, udri, in der stadt
„A magiarom strik za vrat!“ *)

(Lovesce, lovesce în cetate, ăr Ungurului străngă la gât!)

Poliția a prins și a arestat mai mulți demonstrați, dăr aceste măsură au potențat și mai tare înverșunarea și entuziasmul demonstrațiilor.

La despărțire, când ôspeții dalmatinii au plecat la vaporă ca să se întoară acasă, poliția a împedat intrarea și apropierea publicului de vaporă, dăr cu toate acestea demonstrațiunile s'au continuat. Magharii strigau de o parte „Jos cu Dalmatinii Croați, Eljen Fiume“, ăr Croații strigau „Jivili Dalmatinci, Jivili Hrvati.“ Vădându-se Dalmatinii pe

*) Cuvintele cursive sunt germane, celelalte croațesci.

vaporă, unde erau asigurați, au început și ei să strige, între altele: „Nije Rijeka magjarska, nego hrvatska zemlja.“ (Nu e Fiume oraș maghiar, ci pământ croată) și întonară Urdri, udri!... Abia după miezul nopții s'au liniștită sgotolul.

— Impăratul Germaniei a sosit în 2 Septembrie la Schwarzenau împreună cu regele Saxoniei, pentru a lua parte la manevrele austriace. Diarul „Viener Abendpost“ scrie, că faptul acesta dovedește soliditatea bazei, pe care se află alianța triplă. Diarul oficial „Fremdenblatt“ dice că prezența împăratului Wilhelm la manevrele acestea nu e un eveniment politic. Nu e de lipsă o nouă dovadă pentru intimitatea și soliditatea germano-austro-ungară. Ea este numai un simptom nou și natural al acestor raporturi de alianță și va întări în Europa convingerea, că alianța de pace a puterilor centrale e asigurată prin armate puternice și apte pentru războiu.

— În 2 Septembrie s'a serbat în Germania aniversarea luptei dela Sedan. Tote diarele, cari din acestă incidentă vorbesc despre starea politică europeană, se unesc într-o presentațiune în color îngrijitoare. „Post“ dice: „Amă comite o mare greșală, dacă amă voi să dăm pe față seriozitatea situațiunii, în care ne aflăm. Cincideci de ani, dise Moltke, trebuie să stăm înarmați, dacă vrem să apărăm aceea, ce amă câștigat într-un războiu glorios. Din acești 50 de ani sunt încă mulți înderți. Și chiar dacă în viitor s'ar ivi nisece stări de lucruri mai amabile ca cele de astăzi, nouă niciodată nu ne este iertată a sta cu mâinile în sin. Noi vrem să ne bucurăm de pace, dăr dacă trebuința va cere, noi ărăși cu curagiu și hotărâre vom păși pe câmpul de luptă, ca și înainte de asta cu douăzeci de ani“ — „Berliner Tagblatt“ se provocă la o vorbire mai recentă a împăratului german Wilhelm, care acum, în ceea ce privește pacea, nu s'a exprimat cu atâta încredere, după cum îi era obiceiul a se exprima de altădată. Se întorce apoi asupra stărilor din Polonia și dice, că în Polonia rusescă pe di ce merge cresce nemulțămirea și Polonii de sub stăpânirea rusescă așteptă să le vină mântuirea dela împăratul Wilhelm. În Finlanda asemenea există o mișcare viuă. România — continuă „Berliner Tagblatt“ — privește neocetată cu ochi lacomi spre Basarabia, ăr Bulgaria uresce Rusia. Foaia berlinesă de sigură, că vede starea lucrurilor numai prin ochelarii triplei alianțe vrând să arate Rusiei, că în casă de războiu, tripla alianță ar pute conta și

la ajutorul altor state în luptă față cu Muscalii. Dacă însă „Berliner Tagblatt“ și-ar lua ochelarii de pe nas și s'ar uita cu ochii liberi, ar observa numai decăt, că dacă le merge rău Polonilor din Polonia rusescă, apoi dău nică Polonilor din Polonia germană nu le merge tocmai bine, și dacă sub stăpânirea rusescă e mare nemulțămirea între poporele asuprite, apoi acestă nemulțămire nică între poporele asuprite de sub stăpânirea triplei alianțe nu e tocmai mică. Face-se mai întâi să înceteze nemulțămirea naționalităților de aici, dacă e vorba, ca triplei alianțe să-i servescă spre încurajare nemulțămirea dintre poporele Rusiei.

— Din Sofia se anunță, că o comisiune militară, lucrând sub conducerea imediată a ministrului de războiu, a hotărât reformarea armatei Bulgare. Ea propune, că aceste să fi împărțită în patru corpuri de armată independentă, cari vor avea cartierul la Sofia, Rusciuc, Filipopol și în patru orașe, cari nu sunt încă desemnate. Se afirmă, că la toamnă ună ore-care număr de oficeri bulgari se vor duce spre o face studii militare superioare în Austria, și că mai mulți oficeri de stat major austriaci vor merge în Bulgaria pentru a lucra la unele servicii militare.

SCIRILE DILEI.

— 24 August. (5 Sept.)

Congresul ordinar național bisericesc al provinciei metropolitane române gr. or. din Transilvania este convocat la Sibiu pe Marți în 1 (13) Octombrie a. c.

Comitetul central electoral al partidei noastre naționale din Transilvania și Ungaria a ținut în 30 și 31 August st. n. ședință în Sibiu. Comitetul s'a ocupat și de faimele, ce s'au fost răspândite mai întâi de unele diare din București în contra lui și a președintelui lui, și a desaprobată printr-o enunțațiune atitudinea acelora, cari direct, ori indirect au răspândit acele faime. Tot odată a declarat, că în direcțiunea sa politică nu va suferi nică o ingerință străină, ci se va conduce numai de postulatele, dorințele și aspirațiunile poporului român.

Nou edificiu universitar în Iași. Guvernul român a votat 1,451.691 de lei pentru clădirea unui nou edificiu al universității din Iași, ce va forma decora Iașilor.

Banca austro-ungară a urcat camete cu 1% și prin urmare de aji în colo

va fi pentru escompte 5%, pentru imprumuturi în rentă de stat 5½ și pentru imprumuturi pe alte hărți de valoare 6%.

M. S. Regele României a plecat ieri seară la Veneția, ca să cerceteze pe M. S. Regina, care se află acolo greu bolnavă. Regele a plecat imediat, după ce printr-o telegramă i se anunțase, că d-ra Văcărescu s'a despărțit de Regina și împreună cu guvernanta sa, miss Allen, a plecat la Milano, unde se află d-na Văcărescu.

La congresul de meteorologie, ce se ține acum în München într-una din ședințele dintâi, a fost ales delegatul României Dr. Hepites, ca membru în comisiunea specială pentru studiarea magnetismului pământului și a electricității atmosferice.

Guvernul bulgar a trimis pe comandantul garnisonii din Rusciuc, maiorul Vasileff în România, pentru ca să studieze întocmirile din arsenalul român.

Venitele căilor ferate de stat ungare, din luna lui Ianuarie și până la finea lui Mai a. c. au fost 19,165,824 fl. față de venitul din anul trecut de 18,521,583 fl.

Concert. Corul vocal bisericesc român gr. or. din Arad, sub conducerea învățătorului Nic. Ștefă, va aranja Duminecă în 1/13 Septembrie 1891, în sala „păduriței orașului“ concert imprevnat cu petrecere de joc. Venitul e destinat pentru fondul corului. Inceputul la 8 ore seara. Intrarea; Locul I. 1 fl.; loc. II. 80 cr.; III. 50 cr. Galeria 20 cr.

Programa: 1) „Imnul unirei“ (A. Bărsan) de C. Porumbescu — cor mixt; 2) „Mugur mugurel“ doină de N. Ștefă, solo, cântată de P. Mina; 3) „Fragment din Dumbrava roșie“ (V. Alecsandri) de C. Porumbescu — cor bărb. 4) „Hora Sinaii“ (Gr. Ventura) de C. Porumbescu — cor mixt; 5) „Imnul Domnului“ (I. Grozescu) duet cânt. de M. Ursulescu, tenor I. și D. Gându, bass. II. 6) „Uite mamă col'n sat“ (I. Tripa) de N. Ștefă, — cor, bărb.; 7) „Steluța“ (V. Alecsandri) duet cânt. de Elena Niga (soprană) și Roza Cuzman (alt); 8) „Fântână cu trei izvore“ de G. Dima — cor mixt. În pauză 12 tineri coriști vor juca jocurile naționale „Bătuta și Călușerul“ sub conducerea vătavului Paul Mina.

Grindină. Ni-se scrie, că la 27 Iulie s. v. s'a descărcat asupra comunei

paftalele de argint? dice Domnul Hristos.

— Facă potcove pentru măgarușul D-tale....

Da ce mai vorbă lungă! Nea Sărăcilă potcovi cu potcove de argint măgarușul lui Hristos.

— Cătă am să-ți plătesc, meștere, întrebă sfântul Dumneșu, când nea Sărăcilă lăsa jos din străng celă după urmă picior ală dobitocului.

— Ce să-mi plătesc, omule? dise nea Sărăcilă.... Cu ună racă totă săracă!... După cōjă se vede pomul, după haină omul!.... Păi, dau eu cu gândul că nică D-Vostră, ca și mine, nu prea aveți chiagă de galben cu chip împăresc... Hai noroc și călătoră bună!...

Să uita surata Calicia cu ochi olbați la nea Sărăcilă și cugeta ea în capul ei: „Mă-ă înebunită bietul om!“ Da să crăcnescă o vorbă de-a poncișul, ca mai ba, că seice surata, că nu scrie la cartea popii, că găina să cânte cucurigu și cocșul să coteodăcască...

— Dacă nu vrăi parale pentru potcove, eu o să-ți daruesc trei daruri... Că așa cum mă veți sunt și eu unul din vechilii lui Dumneșu și am treore

pe la scaunul din Ceră ală pre sfintei sale. Haide, meștere cu suflet bun, cere trei lucruri și Dumneșu ți le va da.

— Cere parte la rai, șoptește Săn Petru lui nea Sărăcilă.

— Ecă bre!... mî-oi lăsa eu 12 ținci pe lume, ca eu să mă duc la rai!... Dacă-i așa, jupăne vechilule ală lui Dumneșu, aș vră...

— Ce ai vră?...

— Aș vră că ori-ce oi pune în punguța asta de pele — care-i totă pustă — să nu mai esă far' de voia mea.... Că de 20 de ani, în fie-ce di bagă în ea părăluțe greu muncite și pân' a doua di totă golă este!...

— Așa să fi! dice Mântuitorul. Dăr ce mai dorești încă?

— Cere raiul, mă creștine, șoptește ăr Săn Petru.

— Ci dă-mi bună pace, unchiașule, cu raiul lui Săn Petru, că n'o să lasă eu bieții copilașii mei în iadul de pe lumea asta!... Aș voi, jupăne vechilule, ca ori-cine o ședă pe scaunul ăla de lângă vatră, să nu să mai potă ridica de pe elă până n'oiu da eu voia.

— Așa să fi! Da bagă de sēmă,

omule, că nu mai ai de cerut decăt ună lucru. Veți de-lă alege bine.

— Mă omule, ascultă-mă pe mine, cere raiul, șopti ăr Săn Petru.

— Ei! pécate cu omul ăsta!... Ce mî-e bun raiul, dacă eu n'oiu mai fi pe lume cu băeții mei?... Scii ce, mărite vechilule ală lui Dumneșu? ăr blogoslovesce nucul ăla de lângă cumpăna puțului, de colo, dela părlezu bordeiului, că ori-cine s'o sui în el, jos să nu se mai potă da fără de voia mea.

— De, fie cum voiesc, dise Sfântul Hristos. Și încăleocându pe măgarușul cel potcovit cu potcove de argint, își luă rămasă bună dela meșter și dela surata Calicie și plecă împreună cu Săn Petru.

— Da bine, omule, nu putuși cere barem ună oodru de pită pe diua de aji? se încumetă a dice surata Calicie, că ăr ascultă cum se vâicăre de fōme copilașii.

— De, muier, minte de om și pace!... M'am luat după o poveste vechă ce mî-a spus-o când eram copil, mătușă Stărpitura, poveste cu trei lucruri minunate.... Dăr că mai bine ce-

ream o pungă cu ban!.... Luam'ar Naiba, gogoman!....

De-abia rostise numele Naibi și ecă vedă intrând în bordeiu ună boeră, cu giubele scumpe de blăni, cu antereu de suhăru, înmăiat în aur și argint, încinsă cu brăne de șaliu, cu calpac de samur în cap și a mână toiagă de argint bătut cu pietri scumpe.

— Îți dau eu pungă cu galben, dice nică una nică alta, boerul cătră nea Sărăcilă, că era chiar dumnului Naiba sidoma. — Dă mî dai mie sufletul tău?

— Mamă, mamă! strigă în tinda bordeiului copilul cel mai mic, mezinul cel mai iubit.... Dă-mi pită că mî-e fōme!....

— Li-i fōme băeților, gâdi nea Sărăcilă.... Adă încōce zapisul, jupăne Scaraoțki, și-mi dă bogăția.... Numai să nu-mi iai sufletul decăt după vadea de 20 de ani, să am timp să-mi aședă copii pe la casele lor....

— Da ce faci, bărbate?

— Ci tac, muier.... n'auți că li-i fōme?...

Scaraoțki dete lui nea Sărăcilă ună sacă, doi, mulți saci de galbeni ferecați

Bilboră (lângă Borsecă) o furtună vehementă împreună cu grindină de mărirea nucilor, care a nimicit și pușinele sămănături de pe teritoriul acestei comune montane. Bătrânii din Bilboră spun, că n'au mai pomenit o furtună atât de vehementă.

Casă de moarte. *Hertelendy Jozsef*, fispanul comitatului Torontal a murit zilele acestea în etate pe 58 de ani la băile din Marilla. Densul era un funcționar pauc și conciliant, dăr tocmai acesta și temperamentul seu flegmatic a dat ansă la multă stricăciune în comitat, așa că „patrioticii” argați ai lui Csáky și-au putut împlini negații și în linisce chemarea de apostoli ai maghiarismului în acest cel mai poliglot comitat din țară.

Musica orașenească va da un concert, decât va fi timp favorabil, în grădina hotelului „Pomul verde”, er decât nu va fi timp favorabil, concertul se va ține în sala hotelului „Europa”. Inceputul la 7 ore seara.

De pe „Postovară” (Schuller). Numărul celor înscriși în cartea vizitatorilor din casa de pe Postovară a fost la finea lunii lui August 1106. La finea anului 1890 a fost numărul celor înscriși de 1298, va se dăca o 192 mai mult, și în anul 1889, 1888, așadar mai puțin cu 297, ca în anul acesta.

Maghiari, Români, Poloni.

Sub titlul acesta cetim în „Timpul”:

Comitetul studenților români din Transilvania și Ungaria însărcinat cu redactarea unui memoriu ca răspuns la memoriul studenților maghiari, au trimis următoarea scrisoare studenților Poloni din Lemberg:

Colegi,

Dați-ne voi ca în numele junimei academice române din Ungaria și Transilvania să vă adresăm următoarele rânduri:

Facem parte din acea fracțiune a poporului român, care se sbuciumă sub presiunea maghiarismului și astfel veți înțelege momentul ce ne îndemna a vă scrie.

În fața violențelor brutale la care e supusă naționalitatea noastră din partea maghiarismului, frații noștri din România liberă adresară în această cauză un memoriu către întreaga inteligență academică a Europei. Nu trecu mult și studenții maghiari publicară un așa numit răspuns, care însă nu e decât

un mosaic de *nepomenite intervertiri și sofisme naive*. Vorbind despre poporul nostru, colegii noștri maghiari întrebunțază un ton de o aroganță atât de revoltătoare, încât s'ar crede că trăim în vremuri medievale. Precum am aflat, voi ați primit acest răspuns fără a fi cetit memoriul bucareșen și astfel numai această împrejurare putea să vă reducă și să vă facă a trimite adreșilor infocați ai despotismului panmaghiar o manifestație aprobătoare. Ne este peste putință să credem, că voi vechi luptători pentru libertățile naționale, ați putea să aprobați pe aceia, cari prin notoriile lor atentate de maghiarizare țintesc la estermarea naționalității noastre.

Nu colegi, e imposibil ca toamai voi să aplaudați pe despotii noștri cunoscuți *urbi et orbi* și anume în contra noastră a celor ce suntem în lăntuiți și naționalește exploatați.

Situația fraților voștri din Posen și Prusia orientală este de sigură intristătoare, dăr ei se bucură cel puțin de puțin de a se apăra.

În parlamentul german frații voștri din Germania, pot trimite cel puțin 16 reprezentanți naționali, pentru noi, Români ardeleni însă, există o lege electorală excepțională, care ne face imposibilă ori ce fel de apărare parlamentară. Situația noastră se poate compara numai cu subjugarea în care se află frații noștri din imperiul mscălesc. În toamai precum Poloni în Rusia sunt expuși violențelor spre a fi rusificați, întocmai așa suntem și noi terorizați de către maghiarism în scoala maghiarisării. Deosebirea e aceea, că Muscalii nu tăgăduesc experimentele lor de a estermine naționalitățile. — Panmaghiarii însă nu numai că tăgăduesc constant acele experimente, dăr mai au și curajul a declama în fața lumii necunosctore de cauză, că ei sunt ai libertății și egalității.

Intocmai însă ca voi nu avem nici noi pe acest pământ ceva mai prețios decât naționalitatea părinților noștri și noi nu credem, că s'ar afla colegi, cari să ne desaprube atunci, când noi cu mică cu mare, cu trup și cu suflet ne luptăm pentru libertățile noastre.

Maghiarii și-au dat toate silințele ca să ne omore cu tăcere, ca astfel să ne potă aservi ne băntuiți și decât pomeneau de noi, o făceau ca să ne colomnieze.

Tote arteriile vieții noastre naționale ni le-au tăiat ca să degenerăm, și toate acestea vecinic au fost intervertite și tăgăduite din partea maghiarismului. Și răspunsul maghiar nu este alt-ceva decât o nouă probă despre vir-

tuositatea maghiară în intervertire și tăgăduire. Dacă voi, într'adevăr ați pute aproba solăvia noastră națională prin acesta ați dovedi, că jugul mscălesc, în care se află conaționalii noștri se bucură de consimțământul vostru.

De-ore-ce însă o astfel de presupunere din partea noastră ar constitui o insultă pentru voi, suntem dispuși a crede, că ați fost pur și simplu seduși de o corporație maghiară pentru care toate mijlocele sunt bune, care înlesnesc maghiarizarea și încă vocea noastră.

Tot de-odată vă înscințăm, că în toamna acesta vom publica o replică la pamfletul maghiar și sperăm, că lumea nepărtinitore, pe baza unei mulțimi de date autentice, va putea vedea cât e de curat arsenalul, din care colegii noștri maghiari și-au scos armele lor; lumea va afla ce va să dăca „adevărul și dreptatea” în gura maghiarilor.

Nu vom lipsi a vă trimite la timpul seu mai multe esemplare din replica noastră.

Salutări colegiale.

În numele junimei academice române din Ungaria și Transilvania.

Viena și Graz, 30 August 1891.

Comitetul de acțiune.

Studiu asupra Esposiției de industrie casnică dela Hațeg.

„Unde-să doi, puterea crește și dușmanul nu sporesce”.

Așa a grăit marele nostru poet, și a avut deplină dreptate, căci agerul seu spirit cunoscea legile firei și tainicul naturii al Românilor. Axioma poetului se confirmă și cu ocazia aranjării esposiției din Hațeg. Dacă nu toamai de două, aflați vă rog, că numărul familiilor, care a dat viață acestei prea interesante esposiții a fost la început exact numai de patru; anume: familia comerciantului B. Popoviciu, avocatul Mih. Bontescu institutorul Paul Olteanu și Ion Munteanu al Nesiei, proprietar și impieगत la banca „Hațegana”. Voi arăta mai departe și pe zeloșii d-ri colaboratori și modul cum s'a lucrat.

Puține la număr dăr întrepide la muncă și cu încredere în reușită prin activul concurs al acestor patru familii, porturile și industria casnică a diverselor ținuturi din acest comitat au fost reprezentate cu demnitate și bună gust, și mai presus de toate cu o eleganță de aranjare, vrednică de înalta origine a Românilor din regiunea Ulpiei Traiane.

Inițiativa a fost luată de „Reuni-

nea femeilor Române” ce are reședința în Deva și a cărei președintă este onorabila matronă, D-na Drăghici. Aflându că adunările Asociației se vor ține la Hațeg, comitetul „Reuniunii” s'a adresat Comitetului pentru „Asociațiune” din Hațeg întrebându-l „dăca nu crede oportună a se organiza și o esposiție de industrie casnică cu ocazia festivităților Asociației?” Hațegani nu perdură timpul și după câte-va ședințe de consfățuir și învingerea unei mici rezistențe din partea celor cari n'au destulă credință în vitalitatea și vrednicia neamului românesc, răspunseră afirmativ și să apucară cu bărbăție de lucru.

Reuniunea femeilor Române din Deva nu este înființată de mult. Ea dată abia de câțiva ani. Fondurile sale bănesi sunt prin urmare modeste. Înțelegându și însă bine scopul ce urmărește și înalta chemare a femeii în progresul cultural al națiunii Române, „Reuniunea” decise a da Hațegianilor suma de 60 fl. pentru a distribui ca premii, și un avans de 100 fl. pentru întimpinarea cheltuelilor, cu condiția, ca această din urmă sumă să se restituie din încasările esposiției, invitându-i a întocmi de grabă și un comitet pentru organizarea esposiției.

Dis și făcut! Comitetul esposiției a fost compus din șapte dame: trei membre active în persoana doamnelor: Mina Rațiu, Șarlota Baciu, Ida Popoviciu și trei membre suplinitore sub președința d-nei Susana B. Popoviciu, secundate de alți optulea membru, activul institutor P. Olteanu, în calitate de secretar al comitetului.

Timpul înainta cu pași grăbiți. Vreme de perdată nu era! Comitetul își împărți de grabă atribuțiunile. Se puse în corespondență cu diferite persoane dispuse a primi greaua sarcină de colectanți ai obiectelor.

Au fost reprezentate la esposiție următoarele ținuturi: alți Hațegului și alți Oraștiei, apoi alți Devei, Iliei, Streiului Bradului și alți Huniădorei. Etă și numele doamnelor și domnilor, cari au făcut serviciul de colectanți *quasi-officiali*, hotărâți de comitetul esposiției: a) D-na și D-til Olteanu au colectat obiecte din ținuturile Hațegului și alți Jiului. b) D-til Ioan Munteanu alți Nesiei din Valea Streiului. c) D-na Aurelia Vladă din ținutul Oraștiei. d) D-na Luiza Popă, soția protopopului gr. cat., din ținutul Huniădorei. e) D-nele Otilia Degamă din Vișel; Șinca din Biscarea și Anastasia Moldovană din Băia, în ținutul Devei. f) D-nele Eugenia Budoiu din Câmpuri și Regina Dragomiră din Gura-Sada, în ținutul Iliei. g) D-na Aurelia Dămiană în ținutul Bradului.

cu zîmși și curți domnesci...., er meșterul iscali zapisul mai d'inainte scris de Nesdrăvan, diacul lui Ucigal. Toca, dând spre credință și iscaliturile celor 12 pargari ai Iadului și alți Șoltuzului din Tartar, cu pecetea lui a mare, înmuiată în sânge omenesu în loc de chinăvară.

Apoi pe trai, neică!... De unde nu era cōjă de pită mucegăit pe polița hornului, întinde-te masă, ridică-te masă! Și curți domnesci, și carete cu telegari arăpesci și haine de mătase muiate în aur, și scule cu nestimate, și copii toți 12 îmbrăcați ca feți de boeri de Divan....

Trecură cei 20 de ani iute-iute, că anul de noroc e mai scurt decât cēsul de necaz....

Păi când sosi veleatul din zapis, numai ce se făcură nevedute și curți și carete cu roți poleite și haine scumpe și pungii cu galben....

Și iar se găsi nea Sărăcilă în gaura sa de fierar, cu șorțul de pele, arsă de soantea peptu și cioca-boca! cu barosul pe nicovală, er surata Calicia umflă erăși foile, er folele celor 12 feciori erăși gōle....

— Hei, bogăția dracului nu-i lucru de temeiu! cugetă bietul Sărăcilă.

— Da de plătitu o s'o plătești, nea Sărăcilă, strigă din pragul uși Belzebut, că ađ e vadēa. Au trecut cei 20 de ani. Haide, poftim după mine, că de unde nu, te umflu cu copiii de casă și plătești ciobote roșii, ca la boerii de Divan....

— Aoleo! muier, că-mi uitasem de zapis!... Fie, dăce meșterul; ian poftim, șeđi jupāne, numai o clipă pe alți scōunaș de lângă vatră, până ce mi-oiu scōte șurțul și m'oiu spāla pe obraz de carbun, că se cade să mă iai curat din lumea asta.... că puilul de gāină și nu-l pui la frigare cu tulle cu tot....

Scaraočki se aședă pe scōunaș, er nea Sărăcilă se griji cât se griji:

— Haide jupāne că-s gata!

Naiba dă să se ridice de pe scōunaș...., dăr par' că l'ai fi prins de scaun cu un cui de driou... Să învertia cu scaunul pe loc cu rōta mōrei pe grindeiu, dăr de sculat, ca mai ba!

— Ci vin', jupāne, că-s gata, dăce nea Sărăcilă rīdēnd.

— Da nu veđi, omule, că nu mă

pot ridica de pe scaun! răspunde Uci-găl. Toca.

— Păi de, eu te aștept, cum scrie la zapis!....

— Ascultă, omule, lasă-mă să mă scol și te mai lasă să trăsesc un an cu bogățiile.

— Nu, jupāne, nu! Dă-mi măcar de cece an încă de bogății....

Dura-vura.... Ce să facă și Dracul, când e prins în cursa Romānului. Sărăcilă scris pe zapis vadea nouă și apoi dete lui Scaraočki voi să se ridice de pe scaun. Acesta eși din bordeiu cu clăbuc de mână la gură, dar ce putea să mai facă? Zapisul e zapis chiar și pentru cel cu cōrne, că dōr nu e dracul boer de divan, să scrie una la zapis și alta să facă!....

Ei, dăr erăși trecură cei de cece an cum ar fi fost de ce dăle și deodată se făcură nevedute curțile și bogățiile și nea Sărăcilă er se gāsi pe prispa bordeiului seu sērac....

Nu mai ce se și arată în bătatură Scaraočki.

— Ei, acum s'a încheiat socotēla!.. Nea Sărăcilă, poftim de vino cu mine.

— Vin, jupāne, vin, că dōr' mi-o

ajunge și de traiu, că's acum om bētrān.... Hai, surata Calicie, hai și tu cu mine, că unde merge bărbatul se cade să mērgă și muiera lui.

Și dracul era voios, că în loc de un suflet câtă avea la zapis, o să aibă acum două....

— Vin, cum de nu omule? — dăce surata Calicie, numai o fi cam lungă calea și eu sunt pe nemācate... En urcă-te pe alți nuc, bărbate, de-mă bate câte-va nuc.

— D'apoi nu soi tu că mi-e scrāntit piciorul, răspunde nea Sărăcilă.... Jupāne, lumea te scie cilibiu cu muierile. En urcă-te în pom de bate câte-va nuc în pōla babei, ca să potă merge cu noi.

Atăta-i trebui lui nea Sărăcilă!.... Căt se urcă Scaraočki în pom și băt nuc, să se deē jos ca mai ba!

— Ci haidem, jupāne, că-i sōrele a chindă, e tārđiu! Dă'n sus, dă'n jos.. Vai! picioarele dracului sunt înțepenite ca rădēcinile stejarului.

— Măi omule, er mi-o făcuși bun!.. Lasă-mă să mă pogor.

— Ba de, nu, până ce nu te-i pri-

Pe lângă acestia însă, consultându registrul Comitetului, subscrierul a găsit că numărul colecțiilor a fost mult mai mare. Comitetul indiscreția de a-i divulga, d'a le arăta meritele dobândite, și rămânând să-și câștige altele la viitorile expoziții.

Etă-i: Avocatul Franciscu Hossu din Deva, Ana Piso din Săcăreș, Leon Iubașu din Ostrov, Samuilă Popescu din Totescl, protopopul Abelă Bociatu din Grădișce, notarul Isaac Zepa din Dănsuși, Elena Iancu din Săcăreș, Gliceriu Mihăuț din Hondol, Nicolae Nestor din Oraștie, Gh. Chira din Spin, protopopul Ștef. Radicu din Petroșeni, Maria Șinca din Simeria, Nicolae Stoihiță din Hunedora, Petre Stoica din Ciula mare, Petre Stanciu din Mătescl, Ionu și Toma Popovici din Borșod, preotul P. Ciacu din Rulălb, Olimpiu Oprea din Săcăreș, Luisa Dima din Lupeni, Nicuța Berianu din Cujir și Ana Damianu din Balasa. Domnule Redactor, expoziția dela Hațeg fiind reușită peste tota așteptarea și sub tote raporturile, socotesc că nu e de prisos a intra în ore-cară amănunte.

Numărul espozanților a fost de 325 6r alu obiectelor espuse de 2101, sosite din 200 comune a celor șapte ținuturi menționate mai sus, și colectate de 33 persoane. Prețul intrării a fost 30 cr. de persoană pentru boier, și 10 cr. pentru săten. S'a incasat în totalu suma de 225 fl. din cară scădend 100 fl. deja obeluit și alți 50 fl. spese probabile, ce se vor mai face cu expedierea obiectelor și imprimarea diplomelor, rămâne un mic beneficiu și în oassa „Reuniunii femeilor” din Deva.

Ținend contu de mica taxă de intrare, suma de 225 fl. indică, că numărul vizitatorilor a fost considerabil. În adevăr împărind suma de 225 fl. cu 30, găsim numărul de 750 de vizitatori boier; cum au fost însă și ore-cară oferte la intrare, rezultă că, osebitt de cei 600 oșpeți ai Asociațiunei, cară toți au vedut'o, au mai cercetat expoziția și 350 până la 400 de săten. În ziua de Lună 5/17 Augustu, când are locu turgul de săptămână în Hațeg, a fost imbuldelă de abia te puteai întorce în salonele expoziției. În totalu peste 1000 de vitatori.

Mare era mirarea și mulțămirea sătenilor și mai ales a sătenelor când vedeau că lucrările lor, departe d'a fi supuse la nouă dări cum se temeau, sunt dimpotrivă admirate de domni, căci spre onora lor trebuie să spun, domnule Redactor, că un mare număr de cocone și boier cu minte își daseră în aceea di rendez-vous în adins, și stăteau de vorbă în localul expoziției cu sătenele pentru a le incurgia.

A desorie în parte, fiă chiar numai obiectele cară au atras mai multă privirile din fiă care grup, ar fi de sigură forțe importantă, der cu neputință însă. Decă am dispune de mijloce bănesc mai puternice decât acele ce avem, s'ar fi putut angaja câțiva pictori ca să copieze desenurile și arabescurile cele mai elegante, cară ar pute figura cu fală în principalele muzee industriale ale Europei. Mostre și motive erau cu sutele.

(Va urma.)

* * *

Impărțirea premiilor la Expozițiune.

Duminecă în 4/16 Augustu n., după banchetă, lumea porni spre localul expoziției, unde se afla mare mulțime de popor și inteligență. Se făcu mai întâi un felu de vizită oficială *en bloc*, prin cele trei salone, apoi se adună cu toți în curtea școlii spre a asista la solemnitatea distribuirii premiilor, care încep la orele 6 p. m. printr'unu discurs al dlui Barițiu. Cu vastele sale cunoștințe și inima totdeauna jună, președintele asociațiunei relevă marea importanță, ce are pentru noi cunoșterea a celei prețioase comori, ce se numește „industria casnică”. Pasăgiul despre aventulu, ce a luat costumulu național în societatea cultă dincolo și dincode de Carpați, și despre răspândirea lui în tota Europa, a fost salutat cu frenetice aplause; 6r când spuse, că acest nobilă aventă este datorită generosei inițiative a unei cocone mari din Bucurescl, care este totodată și cocona cea mai învețată dintre tote domnele române din țilele nostre, entuziasmul era la culme.

Fără să o numescă, toți, într'unu gând, până la ultima săteană i-au ghicit numele, atât de răspândit este reputația sa.

În scurte cuvinte trecu apoi la expozițiile naționale ținute în 1862 la Brașov și în 1881 la Sibiu, cară deși erau generale și pe care le-am vedut eu însu-mi, dice dlă Barițiu cu vocea emoționată, „trebuie să constat, domnelor și domnilor și iubii mei săten, că n'au fost atât de reușite ca acesta dintr'unu singur comitet. Mare este onora, ce se cuvine „Reun. femeilor Române” din Deva și „Comitetului de organizare alu Expoziției” și îi rog pe toți să primescă, în numele Comitetului asociațiunei și alu meu personal, felicitările cele mai sincere și bine meritate. Exemplulu Hațeganilor este demn de imitat. Entuziasmul și satisfacția, ce simțim, sunt atât de mari, că comitetulu Asociațiunei, sosit numai ieri s'ar și vedend reușita expoziției a hotărât că, în semn de incurgiare, ținerea în vață și dreptu suveniru dela această expoziție, să dea unu premiu de doi napoleoni în aur, domnei seu dom-

nișorei, care se va constata la balulu de astă-seră, că portă cel mai frumos costum național ardelenesc lucrat de mâna sa” și între aplausele nesfârșite ale publicului, trecu premiulu în mânil Dnei presidente a Comitetului de organizare alu expoziției.

„Bucuria noastră nu-se isprăvesce aci, domnele și domni mei, continuă dlă Barițiu. A fost hotărât de Provedința, care a voit, ca sărbătorile nostre la Hațeg să fi strălucite, căci vă mai comunic încă unu dar, și anume: Inalta coconă, de care vorbi adinea-oră și care știți, că este cu sufletulu seu pe totu locul, unde se mișcă ceva pentru cultura și industria românească, ne trimite câte 15 broșuri din fiă-care din operele sale intitulate „Sola”, și „Cuvinte sufletescl” pe care eu le înaintezi dnei Susana B. Popovici, cu destinația d'a binevoi să le distribuască drăgălașelor coconite, cară au făcutu serviciulu de informațiune și de priveghere la expoziție.”

După discursulu însufletitor al dlui Barițiu, dlă Paul Olteanu, secretarul comitetului de organizare alu Expoziției citește numele premiaților. — S'au datu premiu în bani de trei categorii esponentelor sătene, cară nu sci cartă; diplome de onora domnelor și domnișorelor, și diplome de merit boierilor și domnelor, cară au stăruit cu munca loră grătită la reușita expoziției.

Au obținut:

I. Premii în bani.

Categorie I. de 5 fl.

1. Maria Voinescu din Păucinescl, pentru colecția de obiecte espuse sub Nr. 5.
2. Sofia Agliceria din Băuțarul de Jos Nr. 5.
3. Anuța Hăcă din Cărnesc, Nr. 14.
4. Minerva Bujuranu din Lășău Nr. 55.
5. Samfira Petrescu din Bărescl Nr. 88.
6. Satta Curteanu din Hunedora Nr. 133.

Categorie II-a de 3 fl.

1. Maria Igrășiu din Câmpuri Nr. 68.
2. Anuța Popa din Bărescl Nr. 86.
2. Marișca Paveloni din Poieni Nr. 94.
4. Eva Hârnea din Galați Nr. 127.

Categorie a III-a de 3 fl.

1. Iliuca Pascoane din Steiu Nr. 34.
2. Maria Brote din Vițel Nr. 75.
3. Eva Onescu din Răchitova Nr. 95.
4. Teresia Corta din Băiescl Nr. 124.
5. Solomia Vladu din Turdaș, Nr. 228.
6. Eva Bora din Coroescl Nr. 248.
7. Teresia Munteanu din Săn-Craiu Nr. 310.
8. Galeria Chitideanu din Nădăstia de sus Nr. 315.

9. Anișca Frențeni din Nădăstia de Jos Nr. 320.

Multe altele din esponentele sătene au meritatu premiulu în bani, pentru mulțimea și frumșetea obiectelor espuse, și numai insuficiența fondurilor au fostu cauza, că nu s'au putut premia tote. Trebuie să-mi facu datoria d'a da publicității numele acelor, cară au avut o colecțiune de cel puțin de 10 obiecte, anume:

1. Mariuca Albușescu din Bucova, sub Nr. 12.
2. Elisabeta Marilă din Totescl, sub Nr. 22.
3. Petca Paveloni din Clopotiva, sub Nr. 30.
4. Mariuca Iorgoni din Dănsuși, sub Nr. 31.
5. Eugenia Budoiu din Câmpuri sub Nr. 55.
6. Fironda Paraschiva din Câmpuri sub Nr. 61.
7. Solemia Munteanu din Vițel, sub Nr. 80.
8. Maria Măgureanu din Biscarea, sub Nr. 121.
9. Catuța Vițu din Băiescl, sub Nr. 125.
10. Rosa Ascileanu din Galați, sub Nr. 126.
11. Maria Stanciu din Mătescl, sub Nr. 152.
12. Sândiana Popovici din Boșorod, sub Nr. 162.
13. Ilinca Brudeanu din Boșorod, sub Nr. 164.
14. Silvia Păcuraru din Săliște, sub Nr. 202.
15. Luisa Raitescu din Săn-Petru, sub Nr. 219.
16. Dna Maria Eliu din Hațeg, sub Nr. 321.

Solomia și Maria Ionașu din Văcelele bune; Fița Laicu din Streiu; Galoni și Oprița Chileru, din Nădăstia de sus și Anișca Danciu din Nădăstia de Jos.

II. Diplome de onora.

Domnelor și domnișorelor, cară au espus obiecte, fiă în secția orășenească, fiă în cea rurală, li-s'au distribuit 138 diplome. Cele mai multe nume fiind citate în studiulu nostru despre expoziție, ne dispensăm a mai repeta și lista.

III. Diplome de merit.

Diplome de onora sunt în număr de 28, pentru domne și bărbați. Aci figură, în cea mai mare parte, numele domnelor și domnilor, cară au colectat obiecte deja citați la începutul acestui studiu, la care se adaugă încă d-nii: N. Trimbișoiu din Grădișce, Ion Budoiu din Câmpuri; Petru Paveloni din Dănsuși, Vasile Janza, farmacistulu Ludovic Ciucu și frații Corneliu, Virgiliu și Valeriu Popovici din Hațeg și Ieronim Vițiu din Săn-Georgiu. D-nele Susana Ciatu din Deva, Maria Barițiu din Oraștie și d-rele Elena Balașu din Hațeg, Samfira Andreeși din Păroșiu.

mi să-mi mai lași viața și bogățiile încă pe alți 10 de ani.

Dura-vura, draculu primi să-mi mai lase lui nea Sărăcilă încă alți deose ani de viață cu bogății.

Ei, dar trecu și aști 10 ani iute cum trece bucuria scurtă a săracului.

Și 6r să facu nevedute curțile domnesc, și careta cu telegarii arăpesc și haine și scule și bogății... Și 6r se treziră, la vade, nea Sărăcilă și surata Calicie în bordeiulu loră celă sărac.

Numai ce i-a stat înainte loră răzind obraznic Scaraoțki. Dar de astădată nu era singur, că se temea mehenciulu să nu mai pață ca în alte rânduri, ci venise cu toți copii de casă, adecă cu urdiă de drăcușori de totă mâna.

— Ei, gata meștere? Poftimă după mine!

Ce să facă bietul Român?

— Haide, muiere, că nu să oade să aștepte Măria Sa draculu. Ș'apoi suntem și noi două cădșturi... Ce mai ni e bună viața? 6n privesce cum ni s'au crăbușitu merii obrăjilor, că nu mai îi opresc maselele înșirate ca gândulu.

Vorba ne fălăia între gingini ca mellestiulu în ciru subțire de mămăligă... De umblatu nu mai putem decât în cărje, că ni-să țepene picioarele ca răchitoarele, 6r ochii când vedu calulu negru, ilă zărescu câtu purecile... Găba, funia e la pară... Hirbulu stîrbu chiar decă e de aur, nu-i bun decât de topitu... Hai nevastă, că ni-a sunat clopotulu... Hai, Mărite Scaraoțki!

Și gata e Sărăcilă și cu surata Calicie să urmeze după Scaraoțki însoțit de droia de drăcușori.

Numai câtu ajunseră lângă pragulu uși, Sărăcilă să opri:

— Aoleo! dișe el... Ce eram să facu?... Morte de drac, Măria-ta. Cei 12 băeți ai mei, acum sunt 12 nandrași voinici... Ei sci că ați Măria-ta vrăi să mă iai și s'au hotărât să te aștepte aciuați pe lângă bordeiu, cu aghiasmă sfântă și cu sfânta cruce la mână... Cum te voru vedea, voru să dea năvală asupra Măriei tale și a alaiului M.-tale, și nu se va alege din toți nici câtu e negru sub unghi... că fiii mei n'au iscalitu zapisu cu Măria ta. — Păi eu nu vreau să-mi calcă zapisulu,

că destule păcate am sarcină pe spinare! Voiu să te scap, Măria-ta, de pacoste. Ci-că Măria-ta, că draculu să pte băga în trupulu dobitocelor, fiă câtu de mic. Scii una, Măria-ta? 6că nisce furnici pe cōja aceea de mămăligă uscată... Băgați-vă în ele și eu vă voi pune bine în astă pungă și vă voi scote bine printre cei 12 nandrași... și când voiu fi afară din curte, veți lua 6r chipulu vostru....

Draculu, câtu e de drac, der să teme de bătaia, necum de stropulu din fiștoculu cu aghiasmă alu popii și de privilegiu s tei cruci... Primi Scaraoțki sfatul și se deteră cu toții de-a tumba și intră în furnici... Nea Sărăcilă culese furnicile și le puse în pungă și tuștiu în gaura de ferar.

Luă barosulu celă mare și ciocaboca! peste pungă, pe nicovă, de-i mergea sudorile ca bobulu de mazere... Vai de bieții uoigă-i toca!

Der minune mare: în totă lumea cum Scaraoțki cu dracii fără băgați în punga meșterului, nu se mai pomeni niciu de răbăie, de certe, de bătaia, de nedreptăți, muierele nu se mai despărțiră de bărbați nici că-i înșelără; bărbații nu

mai băteau muierele lor. Totă lumea era în tinea și în pace. Numai judecătorii lui Vodă nu mai aveau pricin de judecată, temnicerii arestanți de păzitu, călețulu uoigă de spânzurat de vedeau ziua când voru muri de fōme...

Atunci ei se duseră toți la Vodă, să se jeluască, cu lăcrămare lungă, că li-se taie mēticulu, din pricina lui nea Sărăcilă, care ține închisă vrajba dracului în punga lui. De nu-lă silesc, Măria-ta, să i dea drumulu, nu mai avem nevoia de Măria-ta, că n'are de ce să mai fiă domnitor și împărăț, unde omeni trăsescu ca frați...

Decă auzi Vodă una ca asta că i se taie mēticulu, pe dată trimise aproți și copii de casă să poruncescu lui nea Sărăcilă să deșerte punga cu furnicile, cu dracii, că-lă spânzură!

Numai nea Sărăcilă să tocmi 6r cu draculu să-i slobodă decă or rupe zapisulu...

Ce să facă Belzebut? Primi tocmela și după ce zapisulu fū rupt și aruncat în foc, din care eși mirosu de oatrană o di intră — dracii scapără din punga

Pentru a termina. Vădându frumosul rezultat al expoziției dela Hațeg, este natural să ne punem întrebarea „ore acum nu este sosită timpul și nu am fi în stare să organizăm o expoziție generală, cuprinzându toate ramurile de producție ale Românilor din monarhia Austro Ungară? Cu deplină încredințare răspund: Nu, timpul nu este încă sosit și acesta nu din lipsa de produse naționale, ci din cauza lipsei de mijloace financiare.

Când e vorba de produsele noastre naționale; când ar fi să spunem totu de produce Românul, începând dela industria casnică, produse alimentare și agricole brute, produsele meseriașilor, comercianților și ale industrialilor, până la produsele de artă, apoi nu mai încapem îndoielă, că am pute organiza o expoziție, care să atragă atențiunea întregii Europe și să le oferim ocazia d'a ne pute judeca vitalitatea și forța de producție, d'er cine a luat parte la organizarea expozițiilor generale scie, că pentru o bună reușită trebuie o pregătire de cel puțin doi ani, trebuiesc colectanți numeroși și mai ales pricepuți și conștiențioși și o sumă pentru întimpinarea cheltuielilor, pe care o prețuiesc la cel puțin 40—50.000 fl. Er asemenea sumă ar fi de sigură un sacrificiu prea mare pentru Asociațiune, afară de cazul numai dacă ne-am hotărî să o adunăm prin o colectă publicată în acest scop.

Dimpotrivă, expozițiile regionale și speciale unei anumite ramure de producție voru reuși cu siguranță, decât se pune stăruință, cum au făcut Hațegani.

Cu acestea trebuie să urmăim încă ore-care timp, și pe lângă reușită deplină, ele ne oferă și marele avantaj, că le putem studia cu înlesnire și detaaliat, făcându astfel un început al „Analelor industriei române“, care ne lipsesc stădi aproape cu totul.

Astfel a fost, d le Redactoru, rezultatul expoziției dela Hațeg. D'er fiind-că s'a exprimat dorința, ca asemenea expoziții să se țină și în viitoru, dați-mi voiă, vă rog, a mă complectă încă cu un mic detaliu, pe care socotesc, că este bine să-l cunoscă acei, ce voru lua sarcina organizării, căci dela aceștia depinde totă reușita și vrednicia Românului pe ori ce teren s'ar desfășura, trebuie adusă la cunoștința publică.

Ei bine, etă ce s'a întemplat la Hațeg: imediat după începerea corespondenței cu Comitetul Reuniunii femeilor din Deva, se începe și lucrarea de organizare. D'er lucrurile nu prea mergeau bine. Timpul de deschidere se apropia și obiecte sosiau prea puține.

Vădându acesta Hațegani fruntași, care au luat inițiativa expoziției și a chiămării Asociațiunii la Hațeg, intră în gânduri și se punu pe lucru. Energicul institutor Paul Olteanu și cu neobosită dămnă Amalia Olteanu pornesc de grabă cu căruțele din sat în sat, stăruind pe lângă săteni să trimită lucruri și să nu creșă în bârfele acelora, care îi speriau cu felu de felu de bazaconii. Măruntelul, d'er inteligentul și agerul Ion Munteanu al Nesiei face același lucru pe Valea Streiului. Se mai întesce și corespondența cu colecțanții.

Cu o lună înainte de deschidere, obiectele curgeau de-a valma. Cine se le arangieze acum, să facă etajerele, să înregistreze obiectele și să le clasifice? D-lu avocat Bontescu fără să figureze în comitetul de organizare, pune atunci la dispoziția d-nei presidente totă familia și rudele sale, pe d-na Bontescu, d-na Barițiu, d-na și d-ra Vladu din Orăștia. Totu astfel face și d-lu B. Popovici, care dă un puternic spriginu prin concursul celor 3 fii și 3 fiice ale D-sale. Dela început până la sfârșit aceste persoane au fost nedespilate de expoziție, er aranjarea salei pentru balu și concertu aproape fără cheltuieli, se dătoresc d-lui Ion Munteanu și fraților Popovici. Unu prețiosu concursu a dat încă d. farmacistu Ludovicu Ciuciu, care a făcutu gratuitu pe Caniculu expozițiunii.

Acestoru patru seu cincii familii se datornesce mai cu semă frumoșă reușită a expoziției, pe care d-lu Barițiu a caracterisat'o mai bine decâtu mine.

Nu pot termina mai bine, decâtu împrumutându frazele finale din clasicul discursu al d-nei presidente a Comitetului de organizare, care dice: „D'er spunându toate aceste, am d'is ore ultimulu cuvântu? Recunosc că nu! Și ori câte ași spune, ori unde m'ași opri, nu voi pute spune totul, pentru-că inteligența și estetica femeii române este totu așa de minunată, ca și varietatea obiecteloru drăgălașe eșite din mânil sale.“

Trăiescă femeia Română!

Inflorască industria națională!

Dacul Ineș.

Activitatea

„Reuniunii învățătorilor români sâlageni“ în decursulu anulu școl. 1890—91.

(Fine.)

9) In tractul Nașigului, avându ambele protocoale, am constatatu zălu și progresu destulu de bunu pe terenulu școlar și culturalu, precum și o sirguință îmbucurătoare, în ceea ce privește ceteria disertațiunilor practice. In privința solvirei taxelor însu, membrii nu prea făcu onore tractului. Am aflatu de alt-

mintrelea, că membrii acestui tractu, pe lângă propunătorulu, respective învățătorulu loculu, unde se ține șadunarea, mai numesc și unu altu membru propunătoru pentru altu obiectu de propunere. Acestu lucru aflându-l și noi de bunu, îl recomandăm tuturor tractelor.

10) Tractulu Bredului nu și-a trimis decâtu protocolulu adunării de toamnă, din care se vede, că numărulu celu micu al învățătorilor consocii de chiămarea lor ar voi să ridice starea culturală școlară, d'er noroiulu învățătorilor fără chiămare, prin negligența lor, punu stăvilă bunulu progresu.

11) Din Tractulu Eriului încă nu mai protocolulu de primăveră l'am trimis, d'er și acesta ni-a fostu de ajunsu pentru a ne convinge de neinteresarea și de puținulu progresu al membriloru atât în ceea ce privește instrucțiunea școlară, câtu și împrumutata calificațiune, precum și în ce privește reuniunea și starea ei materială, nesolvindu-și tacele de locu. Protocolulu acestui tractu dovedesce că între învățătorii sei nu se află nici măcaru unulu, care să fiă în stare a purta oficiulu de notar alu cerculu și să scie compune măcaru unu protocolu de dămnă ajută.

12) Tractulu Năpradei, precum în anul trecut nu și-a trimis nici unu protocolu, așa nu și-a trimis nici în acestu an. Astfelu nu se scie nici măcaru, decât s'au ținutu acolo vre-o adunare ori ba. Acestă împrejurare tristă trebuie să atragă asupra tractulu cea mai aspră condamnare atât din partea presiului generalu alu Reuniunii nostre, câtu și din partea guvernulu nostru școlar diocesanu. In anul trecut încă a fostu acestu tractu notat și admoniatu, d'er împreună cu membrii se vede, că și presiulu e cuprinsu de o mortală și prea tristă letargie. Servescă-le însu această notă de îndreptare și ferescă-se celu puținu în viitoru de a mai negri fața reuniunii nostre.

13) Celu de alu treisprezecelea tractu este tractulu confrăților învățătoru de peste Meseșu, numit tractulu Almașului mare, care abia de trei ani trecuți s'au anexat la reuniunea noastră, constituindu-se în reuniune filială.

Protocoalele, ce le avem la mână din acelu tractu, ne dovedesc iubirea și alipirea sinceră a acestoru confrăți față cu noi. Probă este hotărîrea lor luată în adunarea de primăveră, când solemn și cu unanimitate, preoți și învățătoru, s'au declarat, că voru rămâne în sînulu reuniunii nostre, și dela această hotărîre nici-odată nu se voru abate, deși suntu provocați din partea Clușeniloru să se alature la reuniunea lor.

In ce privește zelulu de a conlucra pentru prosperarea culturii populare, pentru calificarea și perfecționarea împrumutată, acestu tractu se pote lua de modelu pentru toate tractele filiale ale reuniunii generale din Sâlagiu. In acestu tractu cei doi factori principali ai școlii — preotulu și învățătorulu — lucră unul cu altulu nedespărțit, punu umeru la umeru și o inimă românească bate în pieptulu fiă-căruia. Din protocoalele acestui tractu vedem cu bucurie, că preoții, ca și învățătorii, până la unulu suntu membrii ajutătoru cu câte 1 fl., er cu sfaturile și cu propunerile lor binevoitoare ajută însutit și se înfățișeză la toate adunările de peste anu. Onore fraților de deste Meseșu, onore preoțimeilor lor.

După ce am văduțu starea lucrulu din cele 13 tracte seu reuniuni filiale, urmază să vedem, ce s'a făcutu și în adunările comitetulu centralu alu acestei Reuniuni.

Comitetulu centralu în an. 1890—91 a convocat trei adunări; două ordinare și una estra-ordinară.

In 8 Septemvre 1890 s'a ținutu o adunare estra-ordinară, în care membrii, pentru uniformitate au hotărîtu, ca toate cărțile, manualele și caietele de scrisu pentru școlile nostre din Sâlagiu să se procure dela librăria „Ciurcu“ în Brașov.

S'a mai convocat o adunare ordinară la finea lui Decemvre 1890, d'er din cauza ocupațiuniloru celor multe, neputându-se înfățișa nici președintele nici vice-președintele, membrii s'au despartit fără a se ține adunarea.

In 10 Iunie c. s'a ținutu adunarea comitetulu centralu, cu care ocaziune, pe lângă prelungirea cambielor, s'au executat hotărîrile adunării generale din Hotoan, s'au admoniatu toate tractele a-și provede școlile cu cărți, manuale și caiete de scrisu, și s'au provocat comunele confesionale de a se îngriji de provederea învățătorilor pentru participarea la trei adunări cu diurne și spese de călătorie, socotite toate cu 10 fl., care în viitoru voru avu a se repartia împreună cu plata dascălescă.

Totu în această adunare s'au ales și unu referinte alu reuniunii generale, care să potă suplini pe vice-președinte în toate afacerile de lipsă.

Averea reuniunii în timpul de față constă din: a) 10 acțiuni dela „Silvania“ în sumă de 100 fl.; b) una acțiune dela „Albina“ de 100 fl.; c) una acțiune dela „Sătmăreana“ de 100 fl.; d) capitale elocate pe cambii 568 fl.; e) bani gata 252 fl. 47 cr.; f) ajutore dela membrii ajutătoru 7 fl.; g) taxa de membru dela institutul „Silvania“ 20 fl. taxe restante 1684 fl. 21 cr.

Așadără starea activă

unchiașului și o tuliră care încărău temându-se de vre-o nouă pățanie.

Apoi pe dată începură er răsbóiele, cerțile, bătăile, uciderile, desbinările, desparteniile de muieri, de nu se mai deșertară judecătoriile de jăluitoși și temnițele de vinovați și spândurătoarele de spândurați!... și mergea er din belșug judecătorilor, temnițerilor, călailor și domnitorilor.

Numai lui Nea Sărăcilă și suratei Calicie nu-i mergea bine, că acum erau prea bătrani.

D'er etă că veni și sfârșitul vieții lor. Acum ei se duc la porța raiului.

Bocă, bocă!... bate în porță meșterulu.

Veni st. Petru la porță:

— A! tu ești, meștere potcovaru!.. Fugi încolo, nu este locu pentru tine în raiu... Vești? De ce nu m'ai ascultat să cer raiulu?... Și-i închise ușa în nas:

— Șci ce, muier, dice bietulu unchiaș? Nu putem sta în răspântia lunei, fără nici o aședare. Aide la Scarotki, că rău cu rău, d'er mai rău fără rău!...

— Bocă! bocă! la porța Iadului.

prezentă suma de 3204 fl. 68 cr. Dacă suma cea mare de restanțe ar fi solvită, noi am avea un capital frumos pentru asigurarea ajutoarelor pe sâma văduvelor și orfanilor de învățători. Cei ce nu plătesc, păcătuiesc greu în contra reuniunii și a familiilor lor. Se mai recomandă și acum datorasilor cu taxe restante dela 5 fl. în sus, să-și dea cambii pentru acele sume, căci la din contră încă în toamna acestui an presiunile reuniunii prin puterea statutelor și a ordinațiunii diecesane va esecua sumele restante, ăr pe cei potrivnici îi va suspenda și dela oficiu.

Cât pentru funcționarii reuniunii, fiă de ajunsă a constata, că toți la rindul lor fac și lucră destul de energic.

Cu acesta raportorul își termină darea sa de sâma exprimându-și dorința, că reuniunea noastră să facă pașii necesari la locurile competente, ca toate posturile de învățători să fiă ocupate pe cât se poate, de învățători bine preparați și devotați chiamării sublime de învățător, căci numai atunci progresul va pute fi general.

Periceiu, 4 Iulie 1891.

Vasiliu Olteanu Bungărdenu, referintele reuniunii.

Literatură.

A apărut:

„Istoria biblică“ a vechiului și noului testament întocmită mai ales pentru tinerimea din școlile populare române, de Georgie Ludu preot și Ion Dariu învățător. Editura librăriei Nicolae I. Ciurcu în Brașov. 1891. Formată 8° cu 111 pagini. Cartea cuprinde mai multe ilustrațiuni executate bine. Prețul unui exemplar legat e 30 cr.

„Gramatica limbii române“ pentru școlile populare în trei cursuri de Maximă Popă profesor. Carte școl. aprob. de înaltul Ministeriu reg. ung. prin ordinațiunea ministerială dtto 6 Aprilie 1886 Nr. 13193. Ediția a doua revădută. Editura librăriei Nicolae I. Ciurcu în Brașov 1892. Formată 8° cu 80 pagini. Prețul unui exemplar legat e 30 cr.

Recolta de grâu în Europa.

În anul acesta, precum am mai amintit, recolta de grâu mai în totă Europa a fost mai slabă ca în anul trecut. Lipsa se simte cu atât mai mult, cu câtă nici într-o parte nu se potă căpeta de vândare cantități de grâu așa de mari, încât să fiă de ajunsă. Astfel nădejdea stă numai în cucuruz și în cartofi, der în urma

timpului nefavorabil, se pare că nici cartofi nu voră prea fi în anul acesta.

După raporturile oficiale ale diferitelor state, importurile singuraticelor țeri se prezentă în anul acesta astfel:

Marea-Britaniă va ave să cumpere seu să impôrte în anul acesta 52—53 milioane hectolitre de grâu; — anul trecut încă cam așa a stat.

Francia are să impôrte în anul acesta 30 milioane hectolitre de grâu; — anul trecut a importat numai 13,5 milioane.

Germania are să impôrte cel mai puțin 10 milioane de hectolitre de grâu și 25—26 milioane de seacă; *Italia* are să importe cam 12—13 milioane de hectolitre; *Țările de Jos* 4—5 milioane hectolitre de grâu și 5—6 milioane de seacă; *Elveția* 4,5 milioane hectolitre de grâu; *Belgia* 2 milioane hectolitre de seacă și 11—12 milioane de grâu (anul trecut a importat numai 9 milioane).

Dania are să importe în anul acesta 850—950 mii hectolitre de grâu și un milion și jumătate hectolitre de seacă. *Suedia și Norvegia* are să importe un milion hectolitre de grâu și peste două milioane de seacă; *Spania* 2 milioane; *Portugalia* aproape 2 milioane; *Grecia* 2½ milioane, *Turcia* 2,60 de milioane. În *Austria* asemenea a fost în anul acesta mai slabă recolta ca în anul trecut. În anul acesta are să cumpere cel mai puțin 10—12 milioane hectolitre de grâu și 6 milioane de seacă (anul trecut numai 3 milioane de seacă).

Dintre statele exportătoare, în *Rusia* atât grâu, cât și seacă a fost puțin, așa că în anul acesta nu-i speranță să potă esporta potă chiar nimica. În *Ungaria* recolta din anul acesta, mai ales în ce privesce seacă, a fost cu mult mai slabă ca în anul trecut; de aici abia se voră pute esporta 12—13 milioane hectolitre de grâu, pe când în anul trecut s'au exportat 19,40 milioane de hectolitre. *România* potă să exporteze 7—8 milioane, anul trecut însă a exportat 14 milioane. Cucuruzul e slab. — *Bulgaria și Rumelia* potă să exporteze cel mult 4 milioane de măști metrice. În *Statele unite nord-americe* recolta de grâu a fost bună,

der cu toate acestea nu potă esporta mari cantități. În *India orientala* recolta a fost bună; potă să exporte 6,5 milioane hectolitre de grâu; seacă a fost puțină. *Canada* potă esporta 5,50 milioane; *Africa* 1,8 milioane; *Australia* cel mult 1,90—2 milioane de hectolitre.

Din toate acestea se vede, că lipsa de grâu e mare și că țările exportătoare nu au de unde să mulțămescă aceste lipse. Economii conchidă cu siguranță, că grăul va fi mai mulți ani foarte căutat și până nu voră veni după olaltă mai mulți ani mănoși, nu este nădejde să se slobodă prețul grăului.

CARACTERUL.*)

Insușirile caracterului.

2. Stăpânirea de sine și abnegarea.

Nu domnesce ore între noi și astăzi dihania ori monstrul poftelor neînfrânate, cari fac din omeni nisce sclavi fără de voință, decât aceștia nu se fac stăpâni pe acele pofte prin disciplină și înfrânare proprie, prețuire de sine și stăpânire de sine?

Aceste însușiri sunt singurele mijloce ale luptei: statul este fără de putere, numai individul potă face aici ceva prin pază strictă. Acesta nemărginită alergare după plăceri, departe de a ne da fericire, ne face din contră pentru durată nefericiți, căci ne slăbesce puterea trupului ca și aceea a spiritului, omoră tot ce e mai nobil și mai înălțat în noi și ne lasă înderăt numai simțul disgustului și al îngreșării de toate.

Curajul stăpânirii de sine se dovedesce în multe feluri, nicăiri însă nu se dovedesce mai mult ca în viața unui om cinstit. Fără această stăpânire de sine omul nu numai că e supus poftelor sale egoistice, ci este supus și altora, cari nu sunt mai buni ca noi. Suntem seduși astfel a face cheltueli, cari nu ne sunt de lipsă și nune sunt nici folositoare și nimicesc multe familii, ba tragă adeseori în nenorocire și pe altele, cari s'au încredut strălucirii și i-au imprumutat mijlocele.

Omul cinstit înainte de toate se va întinde după plapomă și nu va trăi pe socotela altor omeni, prin ceea ce se pune într-o categorie cu hoțul. Nu acela este serac, care are puțin, ci acela, căruia

țină la sine banii lor și ceilalți, cari nu voră să-și ia mâna de pe banii altora; aceea aruncă ce e al lor la toate ocasiunile pe ferăstră afară, aceștia imprumută dela fie-cine, care le dă imprumut, fără de a se gândi să mai reintoracă ce au căpătat.

Unul dintre aceștia a fost Sheridan, cel neîntrecut ca scriitor de comedii. El a fost tras înaintea judecării din pricina datorilor sale. Cu toate acestea nu-și perdă voia bună, și făcea și la tribunal multe glume bune pe conta creditorilor săi.

Der totuși a fost Sheridan departe de aceia, cari, ca Rollo, se împușcau, decât nu le mai imprumuta nimeni. Ori cu câtă ușurință ar fi umblat el cu banii săi — de ban străini nu s'a atinsă niciodată. Odată la un prânț testiv, când se lăuda tăria Whigștilor, cari refuzau funcțiunile și rămăneau credincioși principilor lor, se întorse Sheridan spre cel ce le aducea laude, și răspunse cu voce tare: „Sire, pentru nisce Lordi, Earls și Marchiși cu atâtea mii venit pe an ce le-au moștenit seu pe cari le-au primit din visteria statului, potă să fiă lucru ușor de a se lăuda cu patriotismul lor și de a se feri de ispită, der D-Vostră nu sciți la câte ispite au resistat aceia, cari au fost tot așa de mândri, cel puțin tot așa de talentați și numai puțin pasionați și cu toate acestea n'au cunoscut în viața lor sâmpul, de a ave un ban, despre care ar fi putut dice că e al lor propriu.“

Byron, care a fost de față și a audut aceste cuvinte a spus, că Sheridan a plâns când le-a pronunțat. (Va urma.)

Banditul Simion Licinski.

Pe pământul României de dincolo de Dumere, în Dobrogea, trăia până mai deună zile un tâlhar vestit, Licinski, care prin jafurile, crudițiile și omorurile ce le sevășia, băgase spaimă și grăză în întreaga populațiune din acel ținut. Poliția care de atâția ani îl urmărea abia zilele acestea a putut pune mâna pe el în județul Tulcea, unde banditul se adăpostise pe vr'o câteva momente într-o casă la o vișă. Aici fu prins, der în urma unei rani grele ce primise dela un soldat cu pușca, a murit în 17 August v. c. în închisora dela Tulcea.

De acum călătorii pot umbla fluerându pe drumurile Dabrogei și neguștorii pot fi siguri pe chimirul și pe viața lor când pornesc la drum, der de pe urmele acestui strașnic nelegiuit voră răsări multe povești fiorose.

Astfel „Naționalul“, dîr în Bucuresci și aduce mai multe episoade din viața lui, din cari reproducem aceste două:

*

După câte-va isprăvi, cari deja îi făcuseră numele cunoscut, Licinski fu prins odată acum câțiva ani de administrațiunea tulceană și fu închis în temnița județeană din Tulcea.

Indată ce se răspândi vestea arestării banditului, cei jăfuiți de dînsul se presintară la parchet să și recapete pararele. Între aceștia se afla și un Rus bogat, pe care Licinski îl onorase cu visita sa într-o seră și-l ușurase de vre'o 200 de lei — atâtă câtă se întâmplase să aibă rusul în casă în acel moment.

Rusul spuse procurorului, că Licinski îl jăfuisese de..... 500 de lei, făcându-se astfel din jăfuit în jefuitor.

— „Nu-ți e rușine!“ dîse el Rusului. „Șcii bine că ți-am luat numai 200 de lei. Ești un hoț necinstit.“

Trece câtă-va vreme și Licinski plăcă englesese din temniță, fără să se îngrijescă...

— „Bună seară! Mă cunosc?” Înțelegeți, că Rusul numai poftă de vorbă n'avea.

— „Ai spus la instrucția că ți-am luat 500 de lei, când scii bine, că mi-ai dat numai 200. Eu sunt în hoțu, tu ești om cinstit: vorba ta nu trebuie să rămână de rușine... Adă restul!”

Nu era loc de tocmelă. Rusul scose frumusele 300 de lei, pe care Licinski îi băgă și mai frumusele în busunar.

— „Ce bună seară!”

Acum vr'o doi ani s'a instalat în Tulcea d. C... administratorul tiner și destul de deștept. Însărcinat și el, ca mai mulți alții, în deosebi cu prinderea lui Licinski...

— Bună vremea Moșule, da din cotro?... — Mulțămimă, apoi ia, am umblat după un haram de vită...

— Moșule, da de Licinski ai auzit d-ta vorbindu-se?... — Apoi cum Dămărtă-mă se n'audă, că dor și eu pe-ai că hălăduiesc!

— Da de vedută, l'ai vedută l'vr'odată? Cum e la chip?

— De vedută, la ce se vorbesc, nu l'am vedută, der am auzit, că-i om așa... cum se-ți spun... potrivit la trup și roșcovan la față...

— Da cum, pe unde umblă el? N'ai înțeles d-ta așa din svon?

— D'apoi de, pe unde nu umblă da cine-i pte de de urmă? C'acela-i dracul împelițat. Potera-i ică (gendarmii) și el la doi paș omoră drumețul, pune fesul lui Aghiuză n'cap și se face nevădută...

— Tinăru administratoru pofti pe moșneag în trăsura și merseră împreună o bucată de cale. Ii spuse cum el a venit anume de la Bucuresci ca să prindă pe Licinski...

— Hei boerule, du-te 'napoi la Bucuresci, nu mai umbla după cai verzi pe păreți! Eu sunt Licinski și se te ferescă Dumneșeu să mă întâlnească în tone rele...

Un șuer lung înfloră odorul și umbra banditului se șterse. Er junele slujbaș se întorse într'un suflet în Tulcea, istorisi cu frică prima și ultima lui întâlnire cu Licinski.

— A treia și își aduse singur dimisia la Bucuresci, dicându bodaproste c'a scăpat cu țile.

MULTE ȘI DE TOATE.

Istoriisirele unui om încornentat de viu. Măsarul Rasohrob din Pörschach a petrecut 78 de ore înmormentat sub ruinele unui turn.

Amintitul măsar se afla într'o biserică, când de-odată vedu, că de sus încep să cadă bucăți de cărămidă. La început oreșu, că nu-i nici o primejdie, der în momentul următor se dărimă întreg turnul dela biserică.

In amortisare ser. 10 1153 1509 2168 2425 2538 2595 2798 2832 3075 3084 3125 3898 4501 4589 4795 4828 4886 5077 5268 6178 6637 7146 7247 7327 7411 7570 8367 8403 8573 8687 8794 8849 9526 9549 9961 10108 10177 10253 10262 10949 11819. Tragerea următoare 2 Ian. 1892.

— Bună vremea Moșule, da din cotro?... — Mulțămimă, apoi ia, am umblat după un haram de vită...

— Moșule, da de Licinski ai auzit d-ta vorbindu-se?... — Apoi cum Dămărtă-mă se n'audă, că dor și eu pe-ai că hălăduiesc!

— Da de vedută, l'ai vedută l'vr'odată? Cum e la chip?

— De vedută, la ce se vorbesc, nu l'am vedută, der am auzit, că-i om așa... cum se-ți spun... potrivit la trup și roșcovan la față...

— Da cum, pe unde umblă el? N'ai înțeles d-ta așa din svon?

— D'apoi de, pe unde nu umblă da cine-i pte de de urmă? C'acela-i dracul împelițat. Potera-i ică (gendarmii) și el la doi paș omoră drumețul, pune fesul lui Aghiuză n'cap și se face nevădută...

— Tinăru administratoru pofti pe moșneag în trăsura și merseră împreună o bucată de cale. Ii spuse cum el a venit anume de la Bucuresci ca să prindă pe Licinski...

— Hei boerule, du-te 'napoi la Bucuresci, nu mai umbla după cai verzi pe păreți! Eu sunt Licinski și se te ferescă Dumneșeu să mă întâlnească în tone rele...

Un șuer lung înfloră odorul și umbra banditului se șterse. Er junele slujbaș se întorse într'un suflet în Tulcea, istorisi cu frică prima și ultima lui întâlnire cu Licinski.

— A treia și își aduse singur dimisia la Bucuresci, dicându bodaproste c'a scăpat cu țile.

Rectificare. Dumineca trecută, în foiletonul; „Cum s'a rămasit iepurile cu ariciul”, pe la sfârșit, în loc de „seria” să se cetescă starea.

Trageri la sorți.

Losuri creditu din 1858, 1 Sept. ser. 108 153 304 607 1093 1169 1182 1215 1440 1509 2290 2369 2440 2971 3369 3460 3626 4129 4152 Tragerea următoare la 2 Ian. 1892.

Crucea roș. austr. 1 Sept. Ser. 199/12 243/40 267/25 514/8 750/10 1569/8 1819/27 2772/40 4088/27 4107/22 4515/3 5194/49 5641/43 5967/3 6507/7 6865/20 7261/16 8162/37 9291/39 9294/39 9339/33 9360/11 10331/49 10678/50 11482/23 11574/32 11596/26.

In amortisare ser. 10 1153 1509 2168 2425 2538 2595 2798 2832 3075 3084 3125 3898 4501 4589 4795 4828 4886 5077 5268 6178 6637 7146 7247 7327 7411 7570 8367 8403 8573 8687 8794 8849 9526 9549 9961 10108 10177 10253 10262 10949 11819. Tragerea următoare 2 Ian. 1892.

Calendarul săptămânii. Table with columns for months (August, September, October, November, December) and days of the week, listing names like Magnus, Regina, Mariei, Bruno, Pulcheria, Atanasia, Guido.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 2 Sept. n. 1891

Table of commodity prices in Budapest. Columns: Săminte (Grâu, Orz, Ovșu), Săminte vechi ori nouă, and Produse div. (Sem. de trif., Oleu de rap., Uns. de porc, etc.).

Cursul pietei Brașov.

Table of market rates in Brașov. Columns: Sem. de trif., Oleu de rap., Uns. de porc, Slănină, Său, Prune, Liotar, Nucl, Gogoși, Miere, Ceară, Spirt.

Cursul pietei Brașov.

Table of market rates in Brașov. Columns: Șancone romănescă, Argint romănescă, Napoleon-d'or, Lire turcesc, Imperial, Galbin.

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Table of grain prices in Brașov. Columns: Măsura și greutatea, Calitatea, Valuta austr. (fl. cr.). Rows include Grâu, Săcară, Orz, Ovșu, Cucuruz, Mălai, Mazăre, Linte, Fasole, Sămēță de in, Sămēță de cânepă, Cartofi, Măzeriche, Carne de vită, Carne de porc, Carne de berbec, Său de vită.

Bursa din Bucuresci din 2 Sept.

Table of stock market values in Bucharest. Columns: Valori, %/o, și cump. Rows include Rentă română perpetuă, Oblig. de stat, Imprumutul Openheim, Credit fonciar rural, Credit Fonc. Urb. din Bucuresci, Credit Fonc. Urban din Iaș, Banca Națion., Dacia-România, etc.

Cursul losurilor private din 26 Aug.

Table of private lottery rates. Columns: Cump., vinde. Rows include Basilica, Creditu, Clary 40 fl. m. c., Navig. pe Dunăre, Insbruck, Keglevich, Krakau, Laibach, Buda, Palfy, Crucea roșie austr., Rudolf, Salm, Salzburg, St. Genois, Stanislav, Treitene, Waldstein, Windischgrätz, Sărbesc, Banca h. ung.

Cursul la bursa din Viena.

Table of exchange rates in Vienna. Columns: Rentă de aur, Rentă de hărtie, Imprumutul căilor ferate ungare, Bonuri rurale ungare, Bonuri croato-slavone, Losurile pentru regularea Tisei, etc.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Ganz seid. bedruckte Foulards fl. 1.20 bis fl. 4.63
 450 versch. Dessins) — versch. roben- und färbereife porto- und zollfrei in's Haus das Seiden-
 fabrik-Depôt G. Henneberg (K. u. K. Hofliefer.) Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 10
 fr. Porto.

ANUNȚ.

DENTISTUL D^r. GUST

ține consultațiuni dela 9—12 și dela 2—5 ore
TERGULU POMELORU No. 93
 Scoterea dinților cu și fără de narcosă.
 Plombarea dinților cu Cementu, argintu și aur.
 Dinți artificiali.

456

Vienna 1873. Medalia pentru merit.
 Budapesta 1885. Dipl. de onore.
 Esseg 1889. Dipl. de onore.
 N.-Palanka 1887. Med. de anru.
 Dipl. de onore Londra 1878.

Iosifü Csik
 c. și r. escl. priv.

Prima fabrică de Syrmier Portland-Cement și varu-hydraulic in BECSIN.

Biroulu-Centralü și depositulu: **Budapesta, V., Rudolfsquai 8,** recomandă onor. d-ni didari și arhitecți, întreprinderilor de construcțiuni, proprietarilor, comitetelor rurale și bisericesci, precum și onor. publici doritorü de-a clădi, propriile sale fabricate in

Portland-Cement și varu hydraulicü, cari se liferază totdeuna in calitate escelentă. — Prețuri curente și informațiuni se trimitü la cerere punctualü.

Parisü 1876 med. de bronz.
 Kecskemét 1872 med. de argint.
 Neusatz 1875 med. de aur
 Szeged 1878 med. p. meritü
 Triestu 1883 med. de aur

O familie bună din Brașovü (Români) caută o **Fată seu veduvă** spre a conduce cuhna, eventualü lângă 2 copile de 4 și de 3 ani.

Oferte în scrisü cu condițiuni detaliate suntü de a se adresa la *Administrația acestui diarü* sub adresa: „Casa și masa“.

656,2-2

Nr. 11,211—1891 658,3--1

CONCURSÜ.

Din legatulü Iosef Wehrmacher pentru acei cari studiază, este de a se da pentru durata legală de studiu și fără deosebire de religiune seu naționalitate unü stipendiu anualü de 400 fl. v. a. unui ascultătorü ordinarü la unü institutü superiorü internü seu externü, seu astorfelü de indiviđi. cari prin absolvarea unui gimnasiu superiorü, a unei școle reale superioare seu unui institutü de pregătire suntü in stare de-a documenta, cumcă au câștigatü dreptulü de a frecuenta unulü din amintitele institute superioare.

Competenții au de ași așterne subscrisului magistratü referitoarele petițiuni provădate cu timbrulü recerutü și cu documentele de studiu până in 1 Octomvrie a. c. In aceste petițiuni este de a se documenta, cumce competenții suntü din Transilvania, adecă din părțile acele, cari înainte de uniunea cu regatulü Un-

garii au formatü politicesce marele principatü alü Transilvaniei; in fine că suntü fără remedii, adecă că atâtü competenții inșiși câtü și părinții lorü nu posedü atăta avere, din care se pötă acoperi spesele pentru studiu.

Brașovü, 29 Augustü 1891.

Magistratulü orașenescü.

Nr. 1118—1891 com. 657,3--1

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința publică că pe basa ordinațiunei Inaltului ministerü r. u. de agricultură, Nr. 13,196—1891 se va ține in 13 Octomvre 1891 st. n. licitațiune publică spre vânđarea de **6366 metri cubici lemne de ștejarü** din pădurea comunală „Dumbrava“ apte pentru construcție plus oferintelui.

Oferte confecționate după prescrie și provădate cu vadiulü recerutü încă se vorü primi până la ora in care se începe licitațiunea verbală.

Prețulü strigării s'a satoritü cu **7639 fl. 20 cr. v. a.** și amatorii de cumpărare au a depune înainte de începerea licitațiunei unü vadiu de 10%.

Condițiunile de vânđare se potü vede in cancelaria comunală in orele oficiose.

Țințari, 2 Septemvre 1891.

Primăria:
 Ioanü Neguliciu,
 primarü,

Mersulü trenurilorü
 pe liniile orientale ale căii ferate de statü r. u. valabilü din 20 Iulie 1891.

Budapesta—Predealü				Predealü—Budapesta				B.-Pesta-Aradü-Teiuș				Teiuș-Aradü-B.-Pesta				Copsa-mică—Sibiu					
Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.	Trenü accele-ratü	Trenü de persón.			
Viena	10.50	8.—		3.25	Bucuresci	7.35	8.50	Viena	10.50	8.—	3.25	Teiuș	3.09	1.39	Copsa mică	3.—	10.47	7.10			
Budapesta	8.30	1.50	5.50	9.15	Predealü	1.12	5.16	Budapesta	8.15	1.50	9.50	Alba Iulia	3.50	2.19	Seica-mare	3.31	11.27	7.43			
Szolnok	11.38	3.57	9.22	11.19	Timișü	1.42	5.57	Szolnok	11.14	3.57	1.05	Vinț. de josü	4.09	2.36	Loamneș	4.15	12.08	8.27			
P. Ladány	2.12	5.51	11.53	12.57	Brașovü	2.18	4.20	6.58	Aradü	3.45	6.52	Șibotü	4.52	3.03	Oena	4.46	12.38	8.59			
Oradea-mare	3.53	7.06	1.50	2.12	Feldiöra	2.48	5.07	7.23	Glogovațü	4.30	2.20	5.46	Orăștia	4.55	3.30	Sibiu	5.10	1.—	9.23		
Mező-Telegd	4.39	7.43	3.03	2.49	Apața	3.40	6.09	8.03	Györök	4.42	2.34	5.57	Simeria (Piski)	5.23	4.17	Sibiu—Copsa-mică					
Rév	5.22	8.18	3.46	3.26	Augustinü	3.56	6.55	9.04	Paulișü	5.14	3.23	6.30	Deva	5.59	4.33	Sibiu	7.35	4.34	10.17		
Bratca	5.45		3.57		Homorodü	4.29	8.23	9.46	Radna Lipova	5.32	3.39	6.48	Branicica	6.24	4.56	Oena	8.02	4.53	10.43		
Bucia	6.05	8.51	4.29		Hașfalü	5.34	8.53	11.03	Conop	5.56		7.12	Ilia	6.49	5.17	Loamneș	8.30	5.25	11.09		
Ciucioa	6.31	9.07	4.55	4.21	Sighișöra	5.54	9.31	11.29	Bêrzava	6.12		7.27	Gurasada	7.—	5.28	Seica-mare	9.05	5.55	11.40		
Huedin	7.12	9.37	5.34	4.55	Elisabetopole	6.21	10.09	12.06	Soborșinü	6.58		8.07	Zamü	7.28	5.53	Copsa mică	9.34	6.20	12.05		
Stana	7.29		5.51		Mediașü	6.42	10.31	12.37	Zamü	7.26		8.33	Soborșinü	8.03	6.24	Cucerdea-Oșorheiu - R. säs.					
Aghiriș	7.49		6.12		Copsa mică	6.55	10.47	12.53	Gurasada	7.52		8.57	Bêrzava	8.54	7.02	Cucerdea	2.50	8.20	2.41		
Ghirbău	8.01		6.25		Micăsasa	6.57	11.06	1.18	Ilia	8.08		9.13	Conopü	9.10	7.17	Ludoș	3.34	9.11	3.27		
Nădășel	8.14		6.39	5.47	Blașiü	7.31	11.57	1.39	Branicica	8.26		9.29	Radna Lipova	9.44	7.46	Cucerdea	5.20	11.17	5.14		
Clușiu	8.29	10.37	6.56	6.—	Crăciunelü	12.28		2.13	Deva	8.52		9.53	Paulișü	10.11	8.08	Oșorheiu	5.35		5.36		
Apahida	9.03	11.28	8.45	6.34	Teiușü	8.—	1.08	1.25	Simeria (Piski)	9.50		10.19	Györök	10.34	8.30	Regh.-säs.	7.10		7.15		
Ghriș	10.12	12.38	10.21	7.34	Aiudü	8.07	1.35	1.50	1.18	Orăștia	10.16		10.50	Glogovațü	10.46	8.40	Regh.-säs. - Oșorh. - Cucerdea				
Cucerdea	10.37	1.14	11.09	7.57	Vințul de sus	8.24	2.05	2.12	2.49	Șibotü	10.36		11.16	Aradü	11.18	9.05	Regh.-säs. - Oșorh. - Cucerdea				
Uiöra	10.56	1.21	11.17		Uiöra	8.24	2.05	2.12	4.07	Vinț. de josü	11.—		11.44	Szolnok	4.15	11.51	2.21	Regh.-säs.			
Vințul de sus	11.04	1.29	11.26		Cucerdea	8.54	3.18	3.15	4.52	Alba-Iulia	11.26		12.06	Budapesta	7.20	1.55	5.50	Regh.-säs.			
Aiudü	11.28	1.54	11.54	8.22	Ghrișü	9.23	4.45	4.32	5.26	Teiușü	11.53		12.33	Viena	6.05	7.20	1.40	Regh.-säs.			
Teiușü	11.45	2.13	12.18	8.38	Apahida	9.23	4.45	4.32	5.26	Simeria (Piski)	12.33							Oșorheiu			
Crăciunelü	12.13		12.58	8.43														Oșorheiu			
Blașiü	12.44		1.34		Clușiu	10.45	6.08	4.53	6.34	Simeria	6.—	10.35	4.22	Petroșeni	6.—	10.50	6.20	Oșorheiu			
Micăsasa	12.59		1.51	9.14						Streiu	6.35	11.26	4.58	Banița	6.41	11.40	6.54	Oșorheiu			
	1.35		2.29		Nădășelü	11.01	6.47	5.47	8.—	Hațegü	7.21	12.23	5.42	Crivadia	7.19	12.19	7.20	Oșorheiu			
Copsa mică	1.51		2.48	9.48	Ghribău				8.15	Pui	8.06	12.—	6.36	Pui	7.57	1.05	7.51	Oșorheiu			
Mediașü	2.12		3.03	9.50	Aghireșü				8.29	Crivadia	8.47	2.23	7.24	Hațegü	8.36	1.54	8.25	Oșorheiu			
Elisabatopole	3.04		3.26	10.06	Stana	12.17	7.28	6.11	8.53	Banița	9.21	3.19	8.04	Streiu	9.18	2.49	9.01	Oșorheiu			
Sighișöra	3.46		4.07	10.28	B. Huedin	12.47	7.47	6.43	9.12	Petroșeni	9.45	4.—	8.36	Simeria	9.52	3.27	9.35	Oșorheiu			
Hașfalü	4.04		4.49	11.04	Ciucioa				9.51									Oșorheiu			
Homorodü	5.26		5.35	11.19	Bucia				10.06	Aradü—Timișöra				Timișöra—Aradü				Oșorheiu			
Augustinü	6.10		7.23	12.27	Bratca	1.26	9.10	7.51	10.23	Aradü	6.15	11.30	7.15	Timișöra	6.20	1.11	5.05	Oșorheiu			
Apața	6.41		8.09	12.58	Rév				10.42	Vinga	7.32	12.47	8.04	Vinga	7.21	2.46	6.40	Oșorheiu			
Feldiöra	7.17		8.43	1.15	Mező-Telegd	2.18	10.44	8.42	11.51	Timișöra	8.42	2.04	8.57	Aradü	8.03	3.50	7.50	Oșorheiu			
Brașovü	8.—		9.18	1.35	Oradea mare	2.25	11.04	8.47	12.09	Ghrișü—Turda				Turda—Ghrișü				Oșorheiu			
Timișü	12.20		10.05	2.09	P. Ladány	3.46	1.16	10.09	2.24	Ghrișü	7.48	10.35	3.40	10.20	Turda	4.50	9.30	2.30	Oșorheiu		
Predealü	1.41		12.20	2.19	Szolnok	5.26	3.31	11.51	4.47	Turda	8.08	10.55	4.—	10.44	Ghrișü	5.10	9.50	2.50	Oșorheiu		
Bucuresci	2.26		12.20	3.31	Budapesta	7.30	6.35	1.55	8.40	Sighișöra—Odorheiu				Odorheiu—Sighișöra				Oșorheiu			
	8.50		12.20	9.30	Viena	1.40	1.40	7.20	6.05	Sighișöra	4.30	11.25			Odorheiu	8.15	3.15		Oșorheiu		
Mureșü-Ludoșü—Bistrița				Bistrița—Mureșü-Ludoșü				Sighișöra—Odorheiu				Odorheiu—Sighișöra				Oșorheiu					
Mureșü-Ludoșü	4.—			1.16	Bistrița				1.16	Sighișöra	7.21	2.11			Sighișöra	10.52	6.10		Oșorheiu		
Țagu-Budateliöü	6.48			4.15	Țagu-Budateliöü				4.15	Careii-mari—Zeläu				Zeläu—Careii-mari				Oșorheiu			
Bistrița	9.59			7.21	Mureșü-Ludoșü				7.21	Careii-mari	5.50				Zeläu	1.56			Oșorheiu		
Nota: Numerii încuadrăți cu linii gröse însemnăză orele de noapte.																					